NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1258/2009

z 18. decembra 2009,

ktorým sa stanovujú pravidlá riadenia a prideľovania textilných kvót stanovených na rok 2010 podľa nariadenia Rady (ES) č. 517/94

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 517/94 zo 7. marca 1994 o spoločných predpisoch pre dovoz textilných výrobkov z určitých tretích krajín, na ktoré sa nevzťahujú bilaterálne dohody, protokoly a iné dojednania alebo iné osobitné dovozné predpisy Spoločenstva ([1]), a najmä na jeho článok 17 ods. 3 a 6 a článok 21 ods. 2,

keďže:

(1) Nariadením (ES) č. 517/94 sa stanovili množstvové obmedzenia na dovoz určitých textilných výrobkov s pôvodom v určitých tretích krajinách, ktoré sa prideľujú podľa zásady „kto skôr príde, bude prvý na rade".

(2) Podľa tohto nariadenia je za určitých podmienok možné použiť iné metódy prideľovania, rozdeliť kvóty na tranže alebo si vyhradiť časť osobitného množstvového limitu výlučne pre žiadosti, ktoré sú podporené dôkazmi o vykonávaní dovozu v minulosti.

(3) Pravidlá riadenia kvót stanovené na rok 2010 by mali byť prijaté pred začiatkom kvótového roka, aby sa príliš neovplyvnila plynulosť obchodných tokov.

(4) Opatrenia prijaté v predchádzajúcich rokoch, ako napríklad opatrenia v nariadení Komisie (ES) č. 1164/2008 z 24. novembra 2008, ktorým sa stanovujú pravidlá riadenia a prideľovania textilných kvót stanovených na rok 2009 podľa nariadenia Rady (ES) č. 517/94 ([2]), sa ukázali ako postačujúce, a preto je vhodné prijať podobné opatrenia na rok 2010.

(5) S cieľom uspokojiť najväčší možný počet prevádzkovateľov je vhodné použiť metódu prideľovania podľa zásady „kto skôr príde, bude prvý na rade" pružnejšie, a to tak, že sa stanoví strop pre množstvá, ktoré môžu byť touto metódou pridelené každému prevádzkovateľovi.

(6) Aby sa zabezpečila určitá plynulosť v obchode a účinná správa kvót, prevádzkovatelia by mali mať možnosť predložiť svoju úvodnú žiadosť o dovozné povolenie na rok 2010, ktorá by sa rovnala množstvu, ktoré doviezli v roku 2009.

(7) Na dosiahnutie optimálneho využitia množstiev by prevádzkovateľovi, ktorý vyčerpal minimálne polovicu už povolenej sumy, malo byť povolené požiadať o ďalšiu sumu za predpokladu, že množstvá v kvótach sú dostupné.

(8) Dovozné povolenia by mali byť v záujme riadnej spoľahlivej správy platné deväť mesiacov od dátumu vydania, avšak najneskôr do konca roka. Členské štáty by mali vydávať licencie iba potom, ako Komisia oznámi, že množstvá sú dostupné, a iba ak prevádzkovateľ môže dokázať existenciu dohody a môže potvrdiť, v prípade absencie osobitných ustanovení o opaku, že mu ešte nebolo pridelené dovozné povolenie Spoločenstva podľa tohto nariadenia pre príslušné kategórie a krajiny. V rámci reakcie na žiadosti dovozcov by však príslušné vnútroštátne orgány mali byť oprávnené predĺžiť licencie, ktoré do dňa podania žiadosti vyčerpali minimálne polovicu sumy, o tri mesiace a až do 31. marca 2011.

(9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre textil zriadeného článkom 25 nariadenia (ES) č. 517/94,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Účelom tohto nariadenia je stanoviť pravidlá riadenia množstvových kvót na dovoz určitých textilných výrobkov stanovených v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 517/94 na rok 2010.

Článok 2

Kvóty uvedené v článku 1 sa pridelia chronologicky podľa toho, v akom poradí Komisia dostala oznámenia členských štátov o žiadostiach jednotlivých prevádzkovateľov o sumy nepresahujúce maximálne množstvá na prevádzkovateľa uvedené v prílohe I.

Maximálne množstvá sa však nevzťahujú na prevádzkovateľov, ktorí sú schopní dokázať príslušným vnútroštátnym orgánom v čase ich prvej žiadosti na rok 2010, že v súvislosti s danými kategóriami a danými tretími krajinami doviezli viac ako maximálne množstvá stanovené pre každú kategóriu podľa dovozných licencií, ktoré im boli udelené v roku 2009.

([1]) Ú. v. ES L 67, 10.3.1994, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 314, 25.11.2008, s. 7.

V prípade týchto prevádzkovateľov môžu príslušné orgány povoliť dovoz, ktorý nepresahuje množstvá dovezené v roku 2009 z daných tretích krajín a daných kategórií za predpokladu, že je dostupné dostatočné množstvo kvót.

Článok 3

Každý dovozca, ktorý už vyčerpal 50 % alebo viac z množstva prideleného podľa tohto nariadenia, môže požiadať o množstvá, ktoré nepresahujú maximálne množstvá uvedené v prílohe I, v súvislosti s rovnakou kategóriou a krajinou pôvodu.

Článok 4

1. Príslušné vnútroštátne orgány uvedené v prílohe II môžu od 7. januára 2010 od 10.00 hod. oznámiť Komisii množstvá uvedené v žiadostiach o dovozné povolenia.

Pod časom stanoveným v prvom pododseku sa rozumie bruselský čas.

2. Príslušné vnútroštátne orgány vydávajú povolenia len po oznámení Komisie podľa článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 517/94, že množstvá sú k dispozícii na účely dovozu.

Povolenie vydajú, iba ak prevádzkovateľ:

a) preukáže existenciu zmluvy týkajúcej sa dodania tovarov, ako aj

b) písomne potvrdí, že v súvislosti s príslušnými kategóriami a krajinami:

i) nebolo mu ešte pridelené povolenie podľa tohto nariadenia alebo

ii) mu nebolo pridelené povolenie podľa tohto nariadenia, ale pridelenú sumu vo výške minimálne 50 % už vyčerpal.

3. Dovozné povolenia sú platné počas obdobia deviatich mesiacov odo dňa vydania, najneskôr však do 31. decembra 2010.

Príslušné vnútroštátne orgány však môžu na žiadosť dovozcu o tri mesiace predĺžiť povolenia, ktoré v čase podania žiadosti vyčerpali pridelenú sumu minimálne na 50 %. Platnosť takéhoto predĺženia za žiadnych okolností neuplynie neskôr ako 31. marca 2011.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. decembra 2009

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Maximálne sumy uvedené v článkoch 2 a 3

Príslušná krajina	Kategória	Jednotka	Maximálna suma
Bielorusko	1	kilogramy	20 000
	2	kilogramy	80 000
	3	kilogramy	5 000
	4	kusy	20 000
	5	kusy	15 000
	6	kusy	20 000
	7	kusy	20 000
	8	kusy	20 000
	15	kusy	17 000
	20	kilogramy	5 000
	21	kusy	5 000
	22	kilogramy	6 000
	24	kusy	5 000
	26/27	kusy	10 000
	29	kusy	5 000
	67	kilogramy	3 000
	73	kusy	6 000
	115	kilogramy	20 000
	117	kilogramy	30 000
	118	kilogramy	5 000
Severná Kórea	1	kilogramy	10 000
	2	kilogramy	10 000
	3	kilogramy	10 000
	4	kusy	10 000
	5	kusy	10 000
	6	kusy	10 000
	7	kusy	10 000
	8	kusy	10 000
	9	kilogramy	10 000
	12	páry	10 000

Príslušná krajina	Kategória	Jednotka	Maximálna suma
	13	kusy	10 000
	14	kusy	10 000
	15	kusy	10 000
	16	kusy	10 000
	17	kusy	10 000
	18	kilogramy	10 000
	19	kusy	10 000
	20	kilogramy	10 000
	21	kusy	10 000
	24	kusy	10 000
	26	kusy	10 000
	27	kusy	10 000
	28	kusy	10 000
	29	kusy	10 000
	31	kusy	10 000
	36	kilogramy	10 000
	37	kilogramy	10 000
	39	kilogramy	10 000
	59	kilogramy	10 000
	61	kilogramy	10 000
	68	kilogramy	10 000
	69	kusy	10 000
	70	kusy	10 000
	73	kusy	10 000
	74	kusy	10 000
	75	kusy	10 000
	76	kilogramy	10 000
	77	kilogramy	5 000
	78	kilogramy	5 000
	83	kilogramy	10 000
	87	kilogramy	8 000
	109	kilogramy	10 000
	117	kilogramy	10 000

Príslušná krajina	Kategória	Jednotka	Maximálna suma
	118	kilogramy	10 000
	142	kilogramy	10 000
	151A	kilogramy	10 000
	151B	kilogramy	10 000
	161	kilogramy	10 000

PRÍLOHA II

Zoznam orgánov na vydávanie licencií uvedených v článku 4

1. **Austria**

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1A-1011 Wien
Tel. +43 1711000
Fax +43 1711008386

2. **Belgium**

FOD Economie, Kmo, Middenstand en Energie
Economisch Potentieel
KBO-Beheerscel – Vergunningen
Leuvenseweg 44
1000 Brussel
BELGIË
Tel. +32 22776713
Fax +32 22775063

SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie
Potentiel économique
Cellule de gestion BCE – Licences
Rue de Louvain 44
1000 Bruxelles, BELGIQUE
Tél. +32 2277613
Fax +32 22775063

3. **Bulgaria**

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“
ул. „Славянска“ № 8
1052 София
Тел.: +359 29407008 / +359 29407673 / +359 29407800
Факс: +359 29815041 / +359 29804710 / +359 29883654

4. **Cyprus**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
1421 Nicosia
Τηλ. +357 2867100
Φαξ +357 2375120

5. **Czech Republic**

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Česká republika
Tel.: +420 224907111
Fax: +420 224212133

6. **Denmark**

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinje Allé 17
2100 København
DANMARK
Tlf.: +45 35466030
Fax +45 35466029

7. **Estonia**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EST-15072 Tallinn
Estonia
Tel. +372 6256400
Fax +372 6313660

8. **Finland**

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Puh. +358 96141
Faksi +358 204922852

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Tel. +358 96141
Fax +358 204922852

9. **France**

Ministère de l'économie, de l'industrie et de l'emploi
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services
Sous-direction «industries de santé, de la chimie et des nouveaux matériaux»
Bureau «matériaux du futur et nouveaux procédés»
Le Bervil
12 rue Villiot
75572 Paris Cedex 12, FRANCE
Tél. +33 153449026
Fax +33 153449172

10. **Germany**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Str. 29-35
D-65760 Eschborn
Tel. +49 61969080
Fax +49 6196908800

11. **Greece**

Υπουργείο Οικονομίας, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
105 63 Αθήνα
Τηλ. +30 2103286021/22
Φαξ +210 3286094

12. **Hungary**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest.
Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345.
Tel. +36 13367303
Fax +36 1336 7302
e-mail: mkeh@mkeh.gov.hu

13. **Ireland**

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. +353 16312121
Fax +353 16312826

14. **Italy**

Ministero dello Sviluppo Economico
Direzione Generale per la Politica Commerciale
DIV. III
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel. +39 0659647517, 59932471, 59932245, 59932260
Fax +39 0659932636
E-mail: polcom3@mincomes.it

15. **Latvia**

Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
Rīga, LV-1519
LATVIJA
Tālr.: +371 67013299, +371 67013248
Fakss: +371 67280882

16. **Lithuania**

Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Tel. +370 5262850/+370 52619488
Fax +370 52623974

17. **Luxembourg**

Ministère de l'économie et du commerce
Office des licences
Boîte postale 113
2011 Luxembourg, LUXEMBOURG
Tél. +352 4782371
Fax +352 466138

18. **Malta**

Ministry for Competitiveness and Communication
Commerce Division, Trade Services Directorate
Lascaris
Valletta CMR02
Malta
Tel. +356 21237112
Fax +356 21237900

19. **Netherlands**

Belastingdienst/Douane
Centrale Dienst voor in- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
NEDERLAND
Tel. +31 505232600
Fax +31 505232210

20. **Poland**

Ministerstwo Gospodarki
Pl. Trzech Krzyży 3/5
00-950 Warszawa
Tel. +48 226935553
Faks +48 226934021

21. **Portugal**

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Tel. +351 218814263
Fax +351 218814261
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

22. **Romania**

Ministerul Întreprinderilor Mici si Mijlocii, Comertului și Mediului de Afaceri
Directia Generala Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Bucuresti, sector 1
Cod postal 010036
Tel. +40 21315.00.81
Fax +40 2131504.54
e-mail: clc@dce.gov.ro

23. **Slovakia** Ministerstvo hospodárstva SR Oddelenie licencií Mierová 19 827 15 Bratislava SLOVENSKO Tel. +421 248542021/+421 248547119 Fax +421 243423919	24. **Slovenia** Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Carinski urad Jesenice Center za TARIC in kvote Spodnji Plavž 6c SI-4270 Jesenice SLOVENIJA Tel. +386 42974470 Faks +386 42974472 E-naslov: taric.cuje@gov.si
25. **Spain** Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana, 162 28046 Madrid ESPAÑA Tel. +34 913493817-3748 Fax +34 915631823-349 3831	26. **Sweden** National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 SE-113 86 Stockholm SVERIGE Tfn +46 86904800 Fax +46 8306759
27. **United Kingdom** Department for Business, Innovation and Skills Import Licensing Branch Queensway House – West Precinct Billingham UK-TS23 2NF Tel. +44 1642364333, 364334 Fax +44 1642364269 E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk	